Ta Xcha´Jotal Banomil

Entre Dos Mundos



Libro para colorear



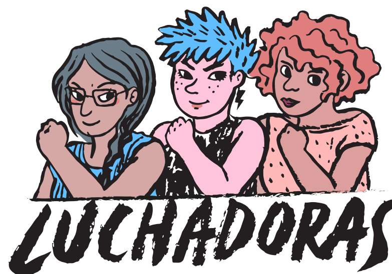
VOCES DE MUJERES
HISTORIAS QUE TRANSFORMAN

Esta publicación fue realizada por Sonia Díaz y forma parte de los trabajos realizados durante el proyecto Voces de Mujeres , en el año 2017











El presente libro para colorear intenta narrar la historia de Celia, una joven indígena que nació y creció en una comunidad de los Altos de Chiapas. Celia es una joven Chamula que ama andar en moto, día a día viaja en ella, de Corral Ch`en, su comunidad, hacia San Cristóbal de Las Casas, con el firme propósito de estudiar la universidad

El libro tiene la intencion de compartir entre las niñas indígenas de los Altos de Chiapas un modelo de mujer, que desafío y revoluciono los roles de una mujer indígena.

Acompaña a Celia en sus aventuras e ilumina de colores su día.


meeee!!!

A li Celia ja´ jun tseb jchi´laktik yu´un Chamula ja´ te vok´ xchi´uk ch´i ta jun bik´it comunidad ja´ sbi Candelaria.

¡Xa vojtikin nan jna´!

Celia es una niña indígena Chamula, que nació y creció en una comunidad muy chiquita llamada Candelaria.

¡¡¡Tal vez conozcas su comunidad!!!


¡Quiquiriqui!

Ta epal chon bolometik xchi´uk te´etik nopem chi´i talel...

¡Jechot van jna´ ek!

Creció rodeada de muchos animales y grandes arboles...

¡Quizás igual que tú!

Tana k´ak´ale li Celiae oy xa baluneb xcha´vinik sjabilal, te nakal ta jun comunidad ja´ Corral Ch´en sbi.

Actualmente Celia tiene veintinueve años y vive en la Comunidad de Corralchen.

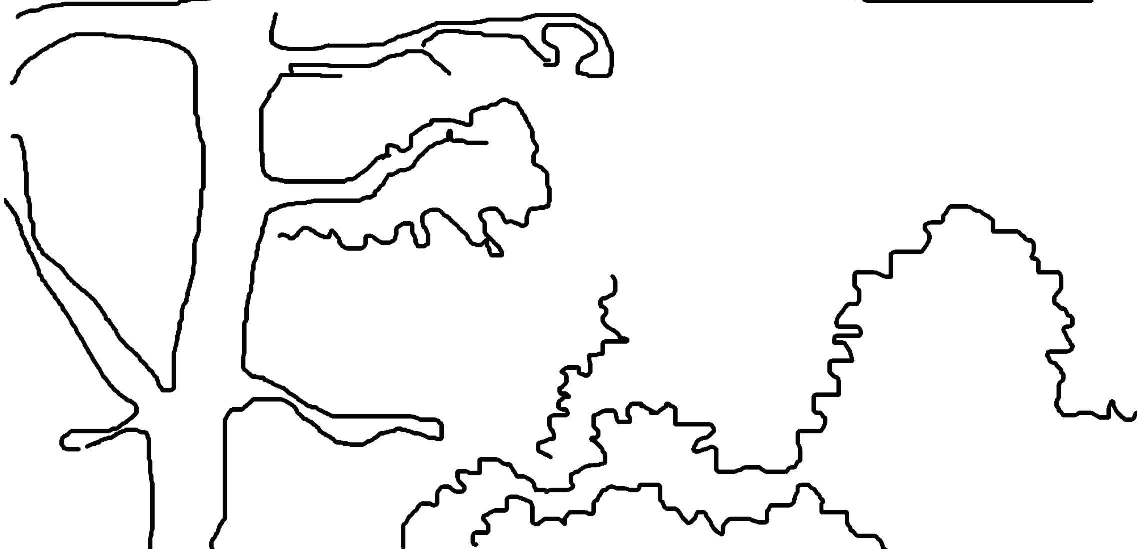


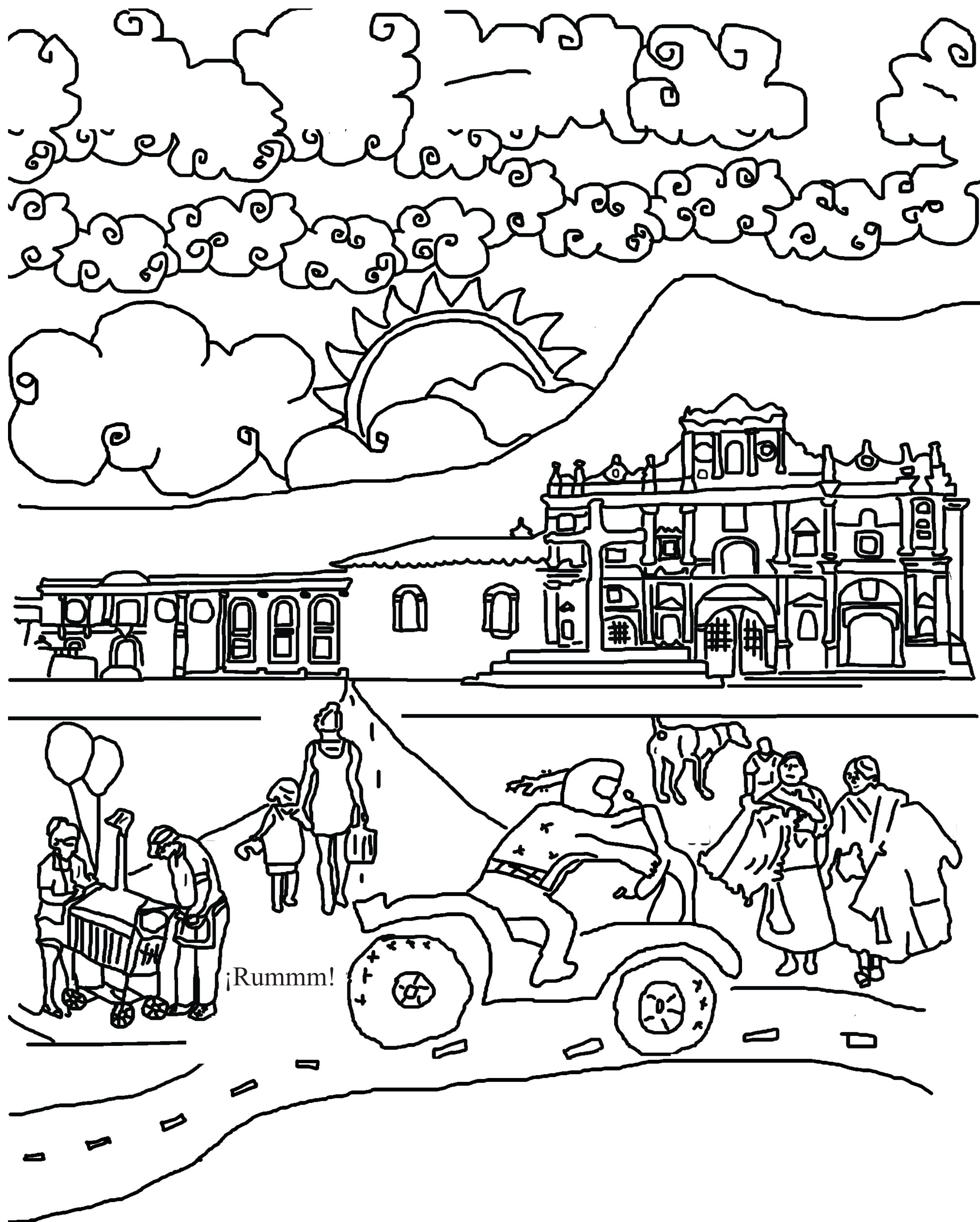
Jun k´ak´al la sk´an xchanya´i xanobal ta motocicleta...

¡Lek i chan yu´un!

Un día le dio por aprender a conducir la motocicleta y...
¡Lo logro con mucho éxito!

¡Lalalala!




¡Rummm!

Ta jujun k´ak´al li Celia xchi´uk smoto ta xlikbalel ta Corral Ch´en k´alal jobel, yu´un ta xchanunaj ta universidad...

Abordo de su moto, Celia se transporta día a día desde Corralchen hasta San Cristóbal, con el fin de estudiar la universidad...


jajajaja

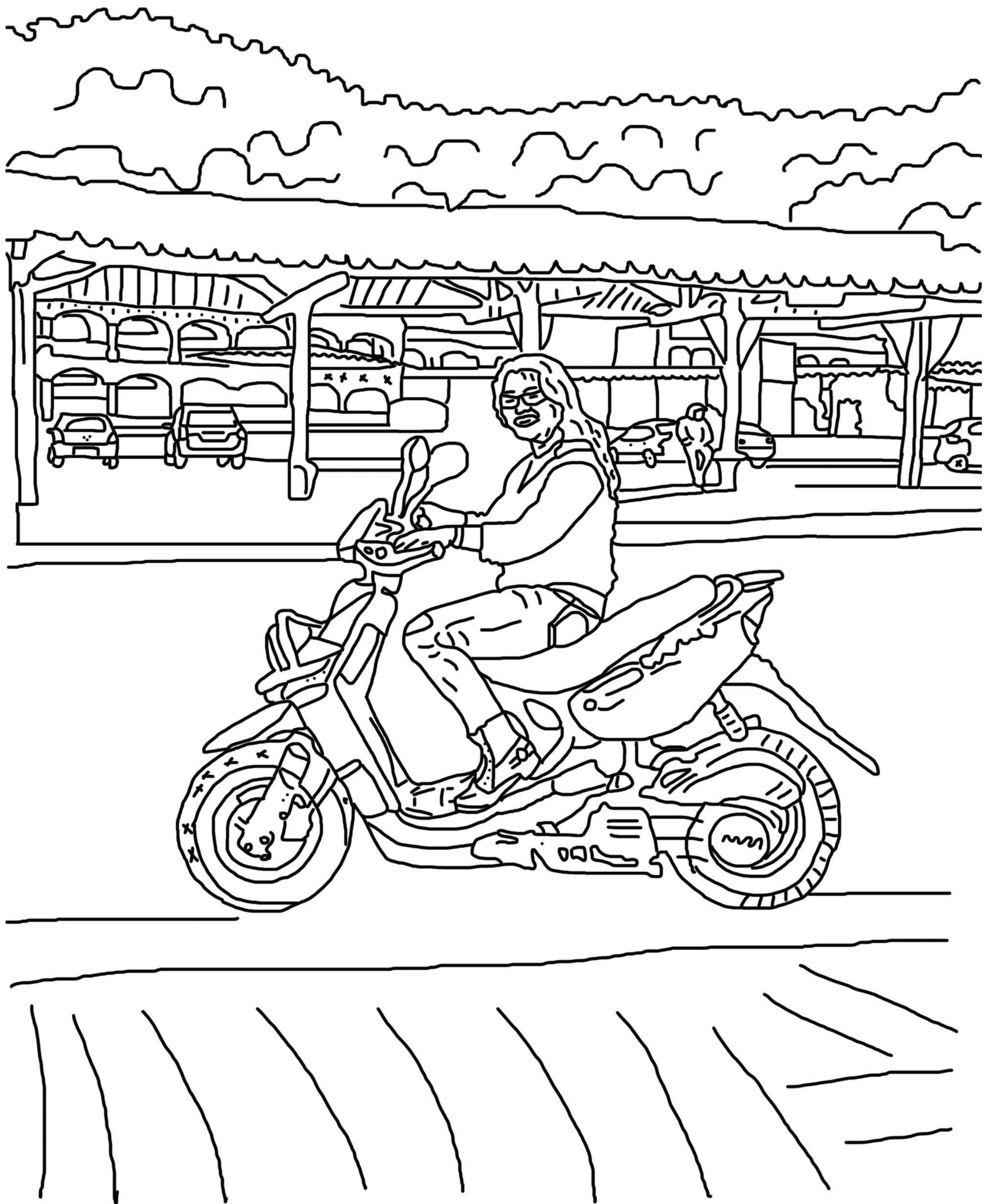
A li Celiae ch-abtej xchi´uk jch´ilajeletik ta sventa schanel sk´elel jem´tik banomil...

Celia estudia y trabaja con jóvenes para dar a conocer los temas del cuidado del medio ambiente...


Mujeres y territorio

Ja´lek kolem cha´i sba k´ala ta xanav ta moto, lek sk´upin xanobal jech

A ella le encanta ir en moto, pues a bordo de ella se siente libre.



Li Celiae ep to k´usi snopoj ta spas...

¡Ta jun k´ak´al xik´al xa vojtikin li buy cha xanave!

Celia aún tiene muchos planes...
¡Tal vez un día la encuentres por tu camino!

